

# Journals

No. 187

Tuesday, March 2, 1999

10:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 187

Le mardi 2 mars 1999

10h00

## PRAYERS

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Adams (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 361–1935 concerning the nuclear industry. — Sessional Paper No. 8545–361–88C;

— No. 361–1952 concerning the Canadian Charter of Rights and Freedoms. — Sessional Paper No. 8545–361–64I;

— No. 361–1969 concerning pay equity. — Sessional Paper No. 8545–361–39F.

### PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Mr. Szabo (Mississauga South), one concerning human rights in Indonesia (No. 361–2066) and one concerning the income tax system (No. 361–2067).

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Martin (Minister of Finance), seconded by Mr. Gray (Deputy Prime Minister), — That this House approves in general the budgetary policy of the Government; (*Ways and Means Proceedings No. 19*)

And of the amendment of Mr. Manning (Calgary Southwest), seconded by Mr. Solberg (Medicine Hat), — That the motion be amended by replacing all the words after the word “That” with the following:

“this House rejects the Budget statement of the government because it is a continuation of the government’s pay-more-get-less policy, which has savaged health care and burdened Canadians with high taxes, thus undermining the productivity of the Canadian economy; and because this ever increasing high tax policy has significantly reduced the standard of living of Canadians and left the health care system in tatters.”

## PRIÈRE

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l’article 32(2) du Règlement, M. Adams (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l’article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n<sup>o</sup> 361–1935 au sujet de l’industrie nucléaire. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545–361–88C;

— n<sup>o</sup> 361–1952 au sujet de la Charte canadienne des droits et libertés. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545–361–64I;

— n<sup>o</sup> 361–1969 au sujet de l’équité salariale. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545–361–39F.

### PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l’article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont déposées :

— par M. Szabo (Mississauga–Sud), une au sujet des droits de la personne en Indonésie (n<sup>o</sup> 361–2066) et une au sujet de l’impôt sur le revenu (n<sup>o</sup> 361–2067).

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l’étude de la motion de M. Martin (ministre des Finances), appuyé par M. Gray (vice-premier ministre), — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement; (*Les voies et moyens n<sup>o</sup> 19*)

Et de l’amendement de M. Manning (Calgary–Sud–Ouest), appuyé par M. Solberg (Medicine Hat), — Qu’on modifie la motion en retranchant tous les mots suivant le mot « Que » et en les remplaçant par ce qui suit :

« la Chambre rejette l’énoncé budgétaire du gouvernement, parce qu’il représente le maintien de la politique qui consiste à « payer davantage pour obtenir moins » qui a saboté les soins de santé et accablé les Canadiens de taxes, freinant ainsi la productivité de l’économie canadienne; de plus cette politique d’augmentation continue des taxes a sensiblement réduit le niveau de vie des Canadiens et a complètement démoli le système de soins de santé. »

The debate continued.

Le débat se poursuit.

#### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

#### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

#### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

#### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

#### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Martin (Minister of Finance), seconded by Mr. Gray (Deputy Prime Minister), — That this House approves in general the budgetary policy of the Government; (*Ways and Means Proceedings No. 19*)

And of the amendment of Mr. Manning (Calgary Southwest), seconded by Mr. Solberg (Medicine Hat).

The debate continued.

At 6:15 p.m., pursuant to Standing Order 84(5), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and it was negated on the following division:

#### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Martin (ministre des Finances), appuyé par M. Gray (vice-premier ministre), — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement; (*Les voies et moyens n° 19*)

Et de l'amendement de M. Manning (Calgary-Sud-Ouest), appuyé par M. Solberg (Medicine Hat).

Le débat se poursuit.

À 18h15, conformément à l'article 84(5) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

(Division—Vote N° 325)

#### YEAS—POUR

##### Members—Députés

Abbott  
Asselin  
Bellehumeur  
Bigras  
Brien  
Casson  
Cummins  
Desjarlais  
Dubé (Madawaska—Restigouche)  
Earle  
Fournier  
Girard—Bujold  
Grey (Edmonton North)  
Harris  
Hill (Macleod)  
Johnston  
Kerpan  
Laurin  
MacKay (Pictou—Antigonish—Guysborough)  
McDonough  
Muisse  
Plamondon  
Ramsay  
Solberg  
St-Jacques  
Thompson (Wild Rose)  
Vellacott  
White (North Vancouver)—108

Ablonczy  
Bachand (Richmond—Arthabaska)  
Benoit  
Borotsik  
Brisson  
Chatters  
Dalphond—Guiral  
Desrochers  
Duceppe  
Elley  
Gagnon  
Godin (Acadie—Bathurst)  
Guay  
Hart  
Hill (Prince George—Peace River)  
Jones  
Konrad  
Lebel  
Marchand  
Mercier  
Nystrom  
Power  
Ritz  
Solomon  
Stoffer  
Tremblay (Lac—Saint-Jean)  
Venne

Alarie  
Bachand (Saint-Jean)  
Bergeron  
Breitkreuz (Yorkton—Melville)  
Cadman  
Chrétien (Frontenac—Mégantic)  
Davies  
Doyle  
Dumas  
Epp  
Gauthier  
Godin (Châteauguay)  
Guimond  
Harvey  
Hoepfner  
Keddy (South Shore)  
Laliberte  
Loubier  
Mark  
Meredith  
Pankiw  
Price  
Rocheleau  
St-Hilaire  
Strahl  
Tremblay (Rimouski—Mitis)  
Wasylycia—Leis

Anders  
Bailey  
Bernier (Bonaventure—Gaspé—Îles—de-la-Madeleine—Pabok)  
Cardin  
Crête  
Debien  
Dubé (Lévis—et—Chutes—de-la—Chaudière)  
Duncan  
Forsyth  
Gilmour  
Grewal  
Hanger  
Herron  
Jaffer  
Kenney (Calgary Southeast)  
Lalonde  
Lowther  
Matthews  
Mills (Red Deer)  
Picard (Drummond)  
Proctor  
Scott (Skeena)  
Stinson  
Thompson (New Brunswick Southwest)  
Vautour  
White (Langley—Abbotsford)

#### NAYS—CONTRE

##### Members—Députés

Adams  
Augustine  
Barnes  
Bellemare  
Blondin—Andrew  
Bradshaw  
Byrne  
Caplan

Alcock  
Axworthy (Winnipeg South Centre)  
Beaumier  
Bennett  
Bonin  
Brown  
Caccia  
Carroll

Assad  
Baker  
Bélair  
Bertrand  
Bonwick  
Bryden  
Calder  
Catterall

Assadourian  
Bakopanos  
Bélanger  
Bevilacqua  
Boudria  
Bulte  
Cannis  
Cauchon

Chamberlain	Chan	Charbonneau	Chrétien (Saint-Maurice)
Clouthier	Coderre	Collenette	Comuzzi
Copps	Cullen	Dhaliwal	Dion
Discepola	Dromisky	Drouin	Duhamel
Easter	Eggleton	Finestone	Finlay
Folco	Fontana	Fry	Gagliano
Galloway	Godfrey	Goodale	Gray (Windsor West)
Guarnieri	Harb	Harvard	Hubbard
Ianno	Iftody	Jackson	Jennings
Jordan	Karetak-Lindell	Karygiannis	Keyes
Kilger (Stormont—Dundas)	Kilgour (Edmonton Southeast)	Knutson	Kraft Sloan
Lastewka	Lavigne	Lee	Leung
Lincoln	MacAulay	Mahoney	Malhi
Maloney	Manley	Marchi	Marleau
Martin (LaSalle—Émard)	Massé	McCormick	McGuire
McKay (Scarborough East)	McTeague	McWhinney	Miffin
Milliken	Mills (Broadview—Greenwood)	Minna	Mitchell
Murray	Myers	Nault	Normand
O'Brien (Labrador)	O'Brien (London—Fanshawe)	O'Reilly	Pagtakhan
Paradis	Parrish	Patry	Perić
Peterson	Pettigrew	Phinney	Pickard (Chatham—Kent Essex)
Pillitteri	Pratt	Proud	Provenzano
Redman	Reed	Richardson	Robillard
Rock	Saada	Scott (Fredericton)	Sekora
Serré	Shepherd	Speller	St. Denis
Steckle	Stewart (Brant)	Stewart (Northumberland)	St-Julien
Szabo	Telegdi	Thibeault	Torsney
Ur	Valeri	Vanclief	Volpe
Whelan	Wilfert	Wood—147	

PAIRED MEMBERS—DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Anderson	Canuel	de Savoye	DeVillers
Graham	Grose	Longfield	Marceau
McLellan (Edmonton West)	Ménard	Perron	Sauvageau
Turp	Wappel		

PROCEEDINGS ON ADJOURNMENT MOTION

At 6:53 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

ADJOURNMENT

At 7:12 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉLIBÉRATIONS SUR LA MOTION D'AJOURNEMENT

À 18h53, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

AJOURNEMENT

À 19h12, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.